

Inline-Luftfilter und Coalescer

309919G Ausgabe D

Zulässiger Betriebsüberdruck 1,2 MPa (12 bar)
Max. zulässige Temperatur 65° C



Warnhinweise und Anleitungen lesen.

Artikel-Nr.	Bezeichnung	Lufteinlass NPT(I)	Luftauslass NPT(I)	Luftdurchfluss bei 0,7 MPa (7 bar)
234397	Luftfilter mit Automatikablass Beseitigt Flüssigkeiten und Schmutzstoffe ab 0,01 micron.	1/2"	1/2"	70 cfm
234402	Stufe 1 - Luftfilter mit Automatikablass Beseitigt Wasser und Schmutzstoffe ab 5 micron.	1/2"	1/2"	115 cfm
234403	Stufe 2 - Coalescer mit Automatikablass Beseitigt Öl und kleinste Partikel ab 0,01 micron.	1/2"	1/2"	35 cfm
234405	Mit Luftfilter 234406 und Coalescer 234407, siehe unten	1/2"	1/2"	70 cfm
234406	Stufe 1 - Luftfilter mit Automatikablass Beseitigt Wasser und Schmutzstoffe ab 5 micron.	1/2"	1/2"	108 cfm
234407	Stufe 2 - Coalescer mit Automatikablass Beseitigt Öl und kleinste Partikel ab 0,01 micron.	1/2"	1/2"	70 cfm
234408	Luftfilter mit Automatikablass Beseitigt Flüssigkeiten und Schmutzstoffe ab 5 micron.	3/4"	3/4"	300 cfm
234409	Coalescer mit Automatikablass Beseitigt Öl und kleinste Partikel ab 0,01 micron.	3/4"	3/4"	115 cfm

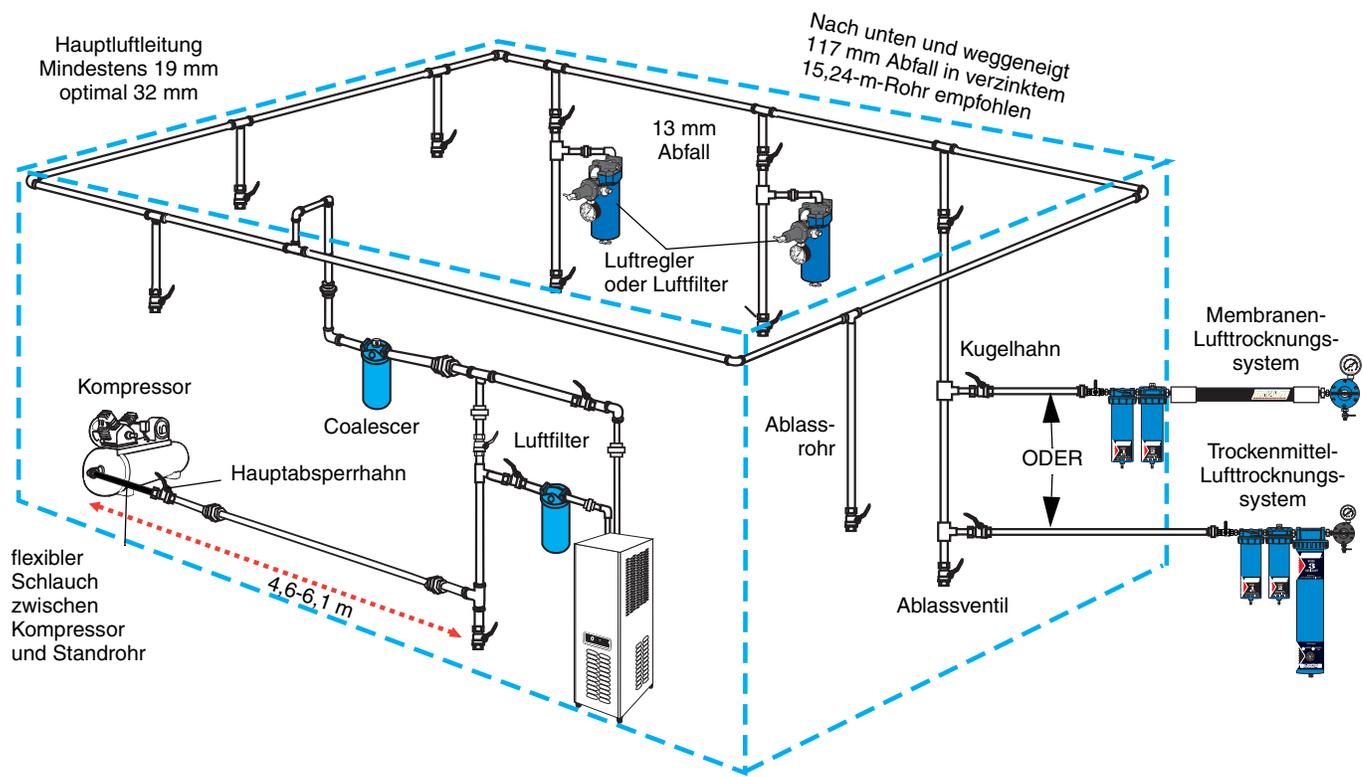
PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Installation

1. Vor Installation der Luftleitungskomponenten die Rohrleitung ausblasen, um Fremdkörper zu beseitigen. Darauf achten, dass die Luft zum Regler sauber ist. Ungleichmäßiger Betrieb oder Regelungsverlust wird gewöhnlich durch Schmutz im Regler verursacht.
2. Die Komponente so nahe wie möglich am Gerät installieren, für das sie vorgesehen ist.

3. Einen Hauptabsperrhahn stromaufwärts von den Luftreglern installieren, um diese für Servicearbeiten isolieren zu können.
4. Das System so installieren, dass die Luft in der oben am Filter angegebenen Richtung durch die Filter strömt.
5. Es werden Rohre mit mindestens 1/2" NPT empfohlen. Es sollten nicht zu viele Anschlussstücke, Kupplungen usw. verwendet werden, weil dadurch der Luftdurchsatz behindert wird.

Anordnung des Luftrohrsystems



- Das Standrohr der Hauptluftleitung sollte nicht kleiner sein als der Kompressorauflass.
- Zur Kühlung der Luft sind mindestens 7,62 m vom Kompressor zum ersten Filterauslass erforderlich [optimal 15,24 m]

Empfohlene Mindestrohrgrößen			
Kompressor		Hauptluftleitung	
Größe	Kapazität	Länge	Größe
1-1/2-2 HP	6-9 cfm	Beliebig	19 mm
3-5 HP	12-20 cfm	bis 61 m	19 mm
		Über 61 m	25,4 mm
5-10 HP	20-40 cfm	Bis 30,5 m	19 mm
		Über 30,5-61 m	25,4 mm
		Über 61 m	31,8 mm
10-15 HP	40-60 cfm	Bis 30,5 m	19 mm
		Über 30,5-61 m	31,8 mm
		Über 61 m	38,1 mm

Luftdruckabfall durch den Schlauch, nach Schlauchlänge und -durchmesser psi (kPa, bar)						
Luftschlauch- Innendurchmesser	1,22 m	3,05 m	4,6 m	6,1 m	7,62 m	15,24 m
6,4 mm						
276 kPa (2,8 bar)	6 (41, 0,4)	8 (55, 0,6)	9,5 (66, 0,7)	11 (76, 0,8)	12,75 (88, 0,9)	24 (165, 1,7)
345 kPa (3,4 bar)	7,5 (52, 0,5)	10 (69, 0,7)	12 (83, 0,8)	14 (97, 1)	16 (110, 1,1)	28 (193, 1,9)
414 kPa (4,1 bar)	9 (62, 0,6)	12,5 (86, 0,9)	14,5 (100, 1)	16,75 (115, 1,2)	19 (131, 1,3)	31 (214, 2,1)
483 kPa (4,8 bar)	10,75 (74, 0,7)	14,5 (100, 1)	17 (117, 1,2)	19,5 (134, 1,3)	22,5 (155, 1,6)	34 (234, 2,3)
552 kPa (5,5 bar)	12,25 (84, 0,8)	16,5 (114, 1,1)	19,5 (134, 1,3)	22,5 (155, 1,6)	25,5 (176, 1,8)	37 (255, 2,6)
621 kPa (6,2 bar)	14 (97, 1)	18,75 (129, 1,3)	22 (152, 1,5)	25,25 (172, 1,7)	29 (200, 2)	39,5 (169, 2,7)
7,9 mm						
276 kPa (2,8 bar)	2,25 (16, 0,2)	2,75 (19, 0,2)	3,25 (22, 0,2)	3,5 (24, 0,2)	4 (28, 0,3)	8,5 (59, 0,6)
345 kPa (3,4 bar)	3 (21, 0,2)	3,5 (24, 0,2)	4 (28, 0,3)	4,5 (31, 0,3)	5 (34, 0,3)	10 (69, 0,7)
414 kPa (4,1 bar)	3,75 (26, 0,3)	4,5 (31, 0,3)	5 (34, 0,3)	5,5 (38, 0,4)	6 (41, 0,4)	11,5 (79, 0,8)
483 kPa (4,8 bar)	4,5 (31, 0,3)	5,25 (36, 0,4)	6 (41, 0,4)	6,75 (47, 0,5)	7,25 (50, 0,5)	13 (90, 0,9)
552 kPa (5,5 bar)	5,5 (38, 0,4)	6,25 (43, 0,4)	7 (48, 0,5)	8 (55, 0,6)	8,75 (60, 0,6)	14,5 (100, 1)
621 kPa (6,2 bar)	6,5 (45, 0,4)	7,5 (52, 0,5)	8,5 (59, 0,6)	9,5 (66, 0,7)	10,5 (72, 0,7)	16 (110, 1,1)

Betrieb

WARNUNG

Nicht den maximal zulässigen Eingangsluftdruck für das Gerät überschreiten. Zu hoher Druck kann zu Rissen in Komponenten und schweren Verletzungen führen.

Automatikablass

Wenn das Becken unter Druck steht, bewegt sich der Kolben gegen den Federdruck nach unten und schließt die Ablassöffnung. Wenn das Becken drucklos ist (d.h. über Nacht, wenn das System abgestellt ist), hebt die Feder den Kolben von der Dichtung und ermöglicht den Ablass aus dem Becken.



Zum manuellen Ablass kann der Kolbenschaft unten im Becken heruntergedrückt werden.

Coalescer-Druckabfallanzeige

Durch die Differenzdruckabfallanzeige kann ein verstopftes Coalescer-Filterelement früh erkannt werden. Wenn das Filterelement verstopft, beginnt sich die rote Anzeige zu heben, während Luft durch die Komponente strömt. Wenn der Druckabfall am Element 69-83 kPa (0,7-0,8 bar) erreicht, ist die rote Anzeige vollständig zu sehen, und das Element sollte ausgetauscht werden. Wenn das Element nicht ausgetauscht wird, wenn der Druckabfall 69 kPa (0,7 bar) übersteigt, werden Luftqualität und Wirkungsgrad des Geräts beeinträchtigt.

Druckentlastung

WARNUNG



Um Verletzungen zu vermeiden, vor Überprüfung, Reinigung oder Reparatur des Geräts den Luft- und Materialdruck entlasten.

Es folgt ein allgemeines Verfahren zur Druckentlastung. Achten Sie darauf, die speziellen Druckentlastungen in den Anleitungen zur Spritzpistole und/oder zu den Materialbehältern durchzuführen.

1. Den Hauptabsperrhahn schließen.
2. Die Pistole oder das Dosierventil abziehen und alle Druckentlastungsventile öffnen, um den Materialdruck abzulassen.

Wartung



- Vor Reinigung, Überprüfung oder Reparatur des Geräts den Druck entlasten. Die **Druckentlastung** auf Seite 4 befolgen.
- Das System mindestens einmal pro Schicht überprüfen, ob sicherzustellen, dass der Ablass ordnungsgemäß funktioniert.
- Um maximale Filterleistung beizubehalten und übermäßigen Druckabfall zu vermeiden, müssen die Filter sauber gehalten werden.

Luftfilter mit Automatikablass

Reinigung

Zur Reinigung braucht nicht der komplette Filter aus der Leitung ausgebaut zu werden.

1. Die **Druckentlastung** auf Seite 4 ausführen.
2. Alle Teile mit Reinigungslösungsmittel reinigen und das Filtergehäuse ausblasen.
3. Das Filterelement in Reinigungslösungsmittel waschen. Den Filter von innen ausblasen.

Coalescer mit Automatikablass



Es wird empfohlen, Luftfilter 234402 vor dem Coalescer-Filter anzubringen, um Partikel ab 5 micron herauszufiltern und große Feuchtigkeitstropfen von der Luftleitung zu trennen.

VORSICHT
Darauf achten, dass der Flüssigkeitsstand im Becken niemals die Basis des Coalescer-Elements erreicht.

Reinigung

Zur Reinigung braucht nicht der komplette Coalescer aus der Leitung ausgebaut zu werden.

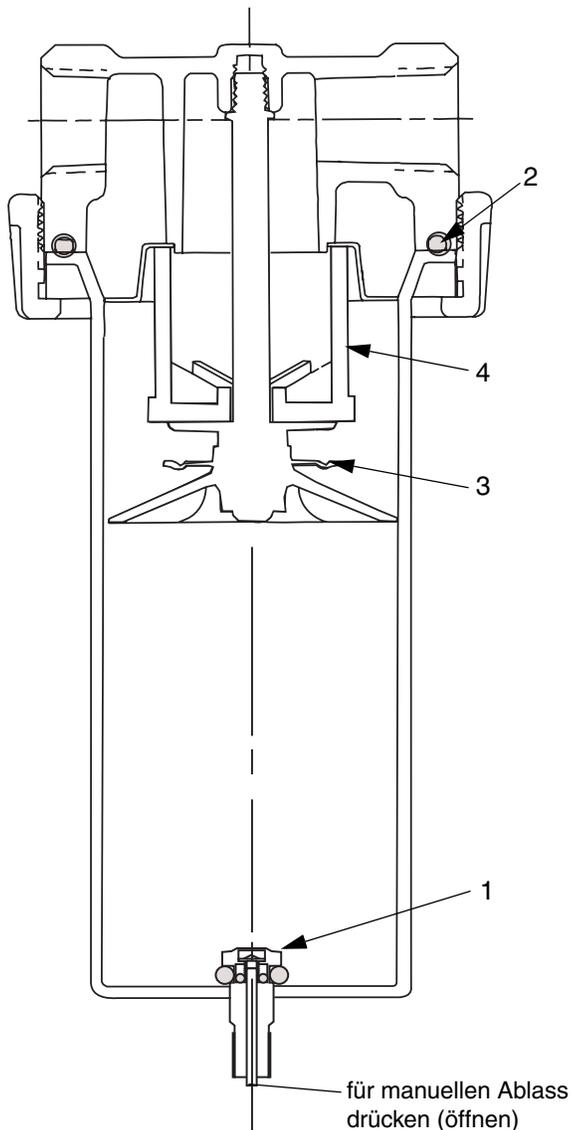
1. Die **Druckentlastung** auf Seite 4 durchführen. Darauf achten, dass die Luftzufuhr abgestellt und der Filter auf normalen Druck gebracht wird.
2. Alle Teile mit Reinigungslösungsmittel reinigen und das Coalescer-Gehäuse ausblasen.
3. Das Coalescer-Element austauschen.

Teile

Luftfilter und Coalescer 234405

Mit Luftfilter 234406 (unten) und Coalescer 234407 (Seite 7).

Luftfilter



Luftfilter 234402†

Ref.

No.	Part No.	Description
1	288788	Auto Drain
2	288791	O-Ring
3	288790	Baffle Kit
4	288809	Filter Element
5	288808	Bracket (not shown)

† Für Lufttrocknungssysteme mit Trockenmittel 234401 (siehe Anleitung 309921) und Membrane 234481 (siehe Anleitung 309920).

Luftfilter 234406

Ref.

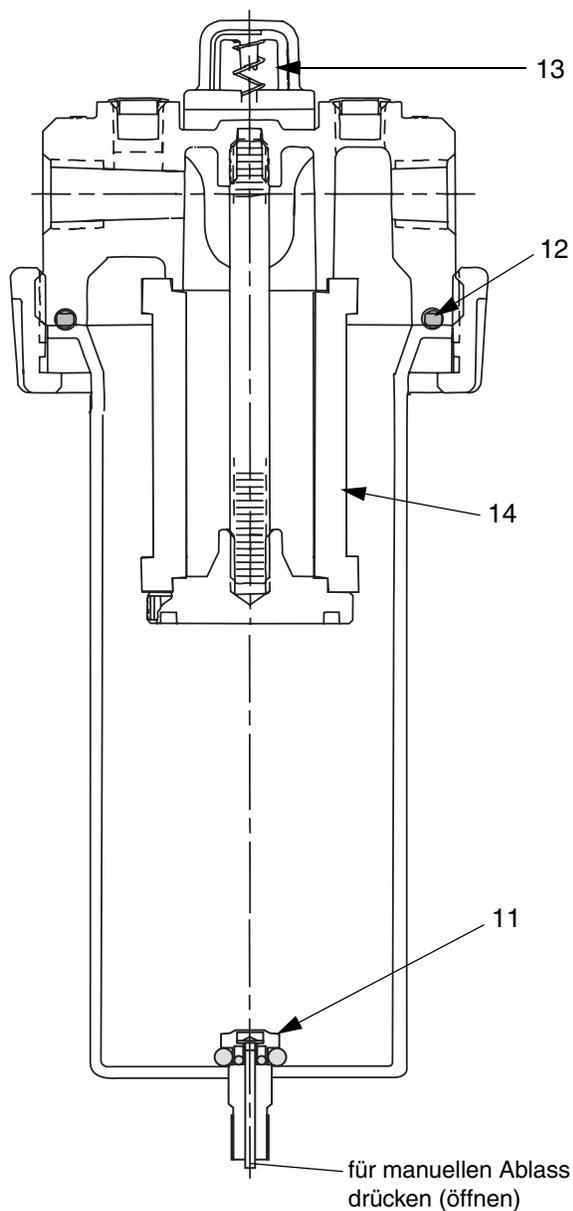
No.	Part No.	Description
1	289192	Auto Drain
2	288791	O-Ring
3	288790	Baffle Kit
4	288809	Filter Element

Luftfilter 234408

Ref.

No.	Part No.	Description
1	289192	Auto Drain
2	288791	O-Ring
4	288807	Filter Element

Luftfilter/Coalescer



Luftfilter 234397**

Ref. No.	Part No.	Description
11	288788	Auto Drain
12	288791	O-Ring
13	288792	Pop-up Indicator Repair Kit
14	289193	Coalescer Element

** Für Membranen-Lufttrocknungssystem 234418.
Siehe Anleitung 309920.

Coalescer 234403*

Ref. No.	Part No.	Description
11	288788	Auto Drain
12	288791	O-Ring
13	288792	Pop-up Indicator Repair Kit
14	289194	Coalescer Element

* Für Trockenmittel-Lufttrocknungssystem 234401.
Siehe Anleitung 309921.

Coalescer 234407

Ref. No.	Part No.	Description
11	289192	Auto Drain
12	288791	O-Ring
13	288792	Pop-up Indicator Repair Kit
14	289193	Coalescer Element

Coalescer 234409

Ref. No.	Part No.	Description
11	289192	Auto Drain
12	288791	O-Ring
13	288792	Pop-up Indicator Repair Kit
14	118559	Coalescer Element

Graco-Standardgarantie

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

FÜR GRACO-KUNDEN IN DEUTSCHLAND/ÖSTERREICH/SCHWEIZ

Die Parteien bestätigen hiermit die festgelegte Vereinbarung, daß das vorliegende Dokument sowie alle anderen Dokumente, Mitteilungen und Gerichtsverfahren, die im Zusammenhang damit erstellt, verteilt oder eingeleitet werden, oder sich direkt oder indirekt darauf beziehen, in englischer Sprache verfaßt sein sollen.

Graco Phone Numbers

TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor or call to identify the nearest distributor.
Phone: 612-623-6921 or **Toll Free:** 1-800-328-0211, **Fax:** 612-378-3505

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

This manual contains German. MM 309919

Graco Headquarters: Minneapolis
International Offices: Belgium, China, Japan, Korea
GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441
www.graco.com

6/2003, Rev. 5/2007